



WISE GUY

— *Lessons from a Life* —

GUY KAWASAKI

УРОКИ ЖИЗНИ

— *иконны Кремниевой долины* —

ГАЙ КАВАСАКИ

БОМБОРА™

Москва 2021

УДК 005
ББК 65.290-2
К12

Guy Kawasaki
WISE GUY: LESSONS FROM A LIFE

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part
in any form. This edition published by arrangement with Portfolio,
an imprint of Penguin Publishing Group, a division
of Penguin Random House LLC

Кавасаки, Гай.

К12 Уроки жизни иконы Кремниевой долины / Гай Кавасаки ; [перевод
с английского Е. Теклиной]. — Москва : Эксмо, 2021. — 272 с. : ил. —
(Top Business Awards).

ISBN 978-5-04-122449-3

Однажды Стив Джобс дал совет: «Оставляйте вмятину во Вселенной». Гай Кавасаки тот человек, который не просто оставил вмятину, а продырявил Вселенную насквозь. Джобс не был впечатлен его кандидатурой при приеме на работу, тем не менее Кавасаки добился в Apple выдающихся результатов, заставив весь мир фанатеть от их продукции. Эта книга не является автобиографией, скорее это коллекция поучительных историй, которые дают знания. Она содержит 183 мудрых совета от иконы Кремниевой долины, многие из которых бесценны, а некоторые стоят более 2,5 миллиарда долларов.

УДК 005
ББК 65.290-2

ISBN 978-5-04-122449-3

© 2019 Text by Guy Kawasaki
© 2018 Photo by Rainer Hosch
© Теклина Е., перевод на русский язык, 2020
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

Другие книги Гая Кавасаки

- Стартап («Альпина бизнес бук», 2010 г. — ред.)
- Стартап 2.0 («Стартап по Кавасаки», «Альпина Паблшер», 2016 г. — ред.)
- Искусство плести социальные сети («Бомбора», 2017 г. — ред.)
- APE: Author, Publisher, Entrepreneur (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- Как очаровывать людей (Манн, Иванов и Фербер, 2012 г. — ред.)
- What the Plus! (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- The Macintosh Way (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- Reality Check (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- Как свести с ума конкурентов («Росмэн», 2004 г. — ред.)
- Правила для революционеров (Companion Group, 2007 г. — ред.)
- Selling the Dream (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- Hindsight (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- The Computer Curmudgeon (на русском языке книга не издавалась — ред.)
- Database 101 (на русском языке книга не издавалась — ред.)

*Моей жене Бет,
моему главному источнику мудрости*

Вы оставляете позади не то, что выгравировано на каменных памятниках, а то, что вплетено в жизнь других.

Перикл

Оглавление

Предисловие	11
Как организована эта книга	12
Mahalo	13
Глава 1. ИММИГРАЦИЯ	15
Глава 2. ОБРАЗОВАНИЕ	24
Глава 3. ВДОХНОВЕНИЕ	40
Глава 4. APPLE	69
Глава 5. БИЗНЕС	97
Глава 6. ЦЕННОСТИ	127
Глава 7. ВОСПИТАНИЕ ДЕТЕЙ	154
Глава 8. СПОРТ	172
Глава 9. ЛОЛ	191
Глава 10. НАВЫКИ	212
Глава 11. ОНАНА	234
Послесловие	254
Список рекомендуемой литературы	258
Указатель	259

Предисловие

Люди думают, что истории создаются людьми. На самом же деле все наоборот.

Терри Пратчетт

Прежде чем вы спросите, сразу хочу сказать: это не автобиография или мемуары. Это коллекция самых поучительных историй из моей жизни. Собрание жизненных уроков, а не просто рассказ о себе.

В этих историях не происходит ничего грандиозного, трагического или героического, потому что моя жизнь шла по другой траектории. Нет в них и сказок о стремительном головокружительном взлете. Решение. Провал. Упорная работа. Успех. У меня нет задачи вас поразить. Моя цель — дать знания.

Я от всей души надеюсь, что моя книга поможет вам прожить более счастливую, осмысленную и наполненную жизнь. Если так и случится, это станет лучшей историей из всех.

Гай Кавасаки

Кремниевая долина, Калифорния, 2018


Как организована эта книга

Постоянство противоположно природе,
противоположно жизни. Единственные
абсолютно постоянные люди — мертвые.

Олдос Хаксли

Повествование идет одновременно в хронологическом и тематическом порядке. События не всегда развиваются последовательно, потому что приобретение жизненного опыта — это не быстрый и тем более не линейный процесс.

У большинства глав следующая структура: сначала я рассказываю историю, а затем выделяю жизненные уроки, которые она иллюстрирует. В некоторых местах я отошел от этого формата, и для меня важно, чтобы вы знали: дело не в моей невнимательности или небрежности редактора — так и задумывалось.

Каждая житейская мудрость отмечена символом «шака». Он выглядит вот так:  «Шака» — это гавайский приветственный жест, который также используют серферы. Его можно вольно перевести как «aloha»¹, «супер» или «mahalo»² в зависимости от контекста.

И последнее: я терпеть не могу ошибки, но, написав пятнадцать книг, знаю, что они практически неизбежны, как бы ни были дотошны автор и издатель. Пожалуйста, если вы найдете ошибки, напишите мне о них на GuyKawasaki@gmail.com, а еще лучше — отправляйте туда ваши отзывы о книге.

¹ Aloha — гавайское слово, которое означает одновременно приветствие, прощание, пожелание радости и любви.

² Mahalo — гавайское слово, которое означает благодарность.

Mahalo

Чувствовать благодарность и не выражать ее — все равно, что упаковать подарок и не подарить.

Уильям Артур Уорд

Дженнифер Барр, Кортни Колвелл, Дэвид Дил, Мэрилин Дельбур-Делфи, Мойра Ганн, Бруна Мартинуцци, Терри Мэйолл, Уилл Мэйолл, Крейг «Большая волна» Штейн, Кирстен Таннер и Шон Уэлч помогли мне определиться с первоначальной концепцией книги.

Рик Кот мастерски направлял меня в процессе редактирования. Райнер Хош и Марк Зильбер сделали великолепные фотографии для суперобложки. Кристофер Серджио создал на их основе отличную суперобложку. Благодаря Норме Барксдейл все сложилось воедино.

Кэти Чонг, Лори Кудерк и Сьюзан Лигgett оказали неоценимую помощь в сборе информации и проверке фактов. Написать книгу стоит хотя бы затем, чтобы понять, как мало вы знаете!

Эти люди вызвались прочитать ранние черновики и дать свои комментарии. Они нашли более тысячи способов сделать книгу лучше:

Майкл Бомхофф

Крис Бонди

Сьюзен Буветт

Буканла Бойд

Стивен Брэнд

Базз Брюггеман

С. Чоудхари

Карен Коппок

Джерри Кришчи

Том Кертис

MAHALO

Бенуа Х. Дикайр	Тодд Лайден
Глендалинн Диксон	Светлана Маклакова
Папасаввас Элиас	Чак Марекич
Андрес Элизальде	Говард Миллер
Даг Эриксон	Донна Миллс
Тереза Эсола	Кимберли Мур
Хендрик Эйберс	Лесли Морган Накадзима
Роб Фергюсон	Рэнди Напп
Даниэль Фрида	Райан О'Мара
Кейли Гибсон	Кори Ондрейка
Роджер Халлер	Анита Пай
Перес Эррера	Сантино Пашутто
Абдул Джалиль	Клемен Петернель
Дженнифер Дж. Джонсон	Эмили-Энн Пиллари
Нага Субраманья	Маттиас Розенберг
Майя Вуджович	Сержио Роса
Дэн Уайт	Джедип Шах
Бет Кавасаки	Паркер Ламелей
Ник Кавасаки	Патрик Слэттери
Дори Кемкер	Перез Эррера Валевска
Свати Хурана	Лиза Уэстби
Рут Ланд	Билл Уайтсайд

Выражаю благодарность ресторану Stack в Менло-Парке, ресторану Stack в Редвуд-Сити, кофейне Coffeebar в Менло-Парке, кофейне Cat & Cloud, ресторанам Cliff Café, Verve, Kaito, Harbor Café, пиццерии East Side Eatery и пекарне The Buttery за то, что предоставили мне место для еды и работы. Большое MAHALO вам всем!

Глава 1

ИММИГРАЦИЯ

«Да, мы можем», — пели иммигранты, продираясь с берегов в глубь страны, и переселенцы, которые продвигались на Запад, сражаясь с дикой природой.

Барак Обама

Я происхожу из рода мечтателей. Моя история началась, когда дедушка с бабушкой эмигрировали из Японии на Гавайи в поисках лучшей жизни для себя и своих детей. Их решение потянуло за собой все остальные события, поэтому я должен посвятить несколько страниц рассказу о своей семье.

Семья со стороны отца

Прабабушка и прадедушка со стороны отца иммигрировали на Гавайи из Хиросимы где-то между 1890 и 1900 годами. Подходил к концу период Мэйдзи, на который пришлось два масштабных вооруженных конфликта: Японо-китайская война и Русско-японская война. В то время все молодые японцы обязаны были служить в армии.

Вместо этого прадедушка с прабабушкой иммигрировали на Гавайи, где нанялись контрактными рабочими на плантацию Хакалау в двадцати километрах к северу от города Кона, расположенного на Большом острове. Можно сказать, что я родом из семьи «уклонистов» от военной службы. Все же куда безопаснее собирать урожай на плантации, чем захватывать Китай или Россию. И хотя за работу платили только доллар в день, выбор был очевиден.